



La municipalité décline toute responsabilité
en ce qui concerne les manifestations
non programmées et non autorisées.

Les tirs de pétards et de feux d'artifice
sont formellement interdits.
Toute activité de commerce ambulants
est soumise à autorisation du Maire.

Renseignements au SCSC : 0590 929 005



Trois-Rivières en Fête



Invitation

**DU 09 AU 17
AOÛT 2013**

Sous la présidence d'honneur
de Mme Jocelyne MOCKA

Le Député-Maire Hélène VAINQUEUR-CHRISTOPHE
et le Conseil municipal de la ville de TROIS-RIVIERES
se font un réel plaisir de vous inviter aux festivités communales
qui se dérouleront du 09 au 17 Août 2013.

Le Député-Maire
Hélène Vainqueur-Christophe

LES SPONSORS



Société DELTRANS



GTM GUADELOUPE



NOUS CONSTRUISONS L'AVENIR

B3C



Pompes Funèbres Karukéra
BOURGEOIS



Electricité

ETUD'
BAT



AMÉNAGEUR DE TERRITOIRES



PARDAN
FERRONNERIE

“ Fanm ja fè,
Fanm ka fè,
Fanm ké fè ”

REMERCIEMENTS

Madame le Député-Maire,
Le Conseil Municipal, le Conseil Municipal des Jeunes,
La Commission « Communication, fêtes et cérémonies,
La Commission « Sports et Culture »
et les services municipaux remercient
les associations, les administrés, les sponsors
et les commerçants de la commune qui ont participé
à la réalisation de ces festivités 2013.

MOT DU MAIRE

La fête patronale est toujours un grand moment de liesse populaire auquel nous sommes tous très attachés. Cette année, elle revêt une dimension particulière, puisque nous avons choisi d'honorer les femmes qui ont marqué la vie de notre commune, à l'instar de Madame Jocelyne MOCKA, Présidente d'honneur de la manifestation. Ainsi, les festivités seront ponctuées par des clins d'œil aux femmes sur le thème:

« Fanm ja fè, fanm ka fè, fanm ké fè ».

A travers ce choix, la municipalité a souhaité mettre à l'honneur des femmes de Trois-Rivières qui ont œuvré et qui œuvrent encore pour leur commune. Ce sont des femmes qui tout au long de leur parcours ont endossé des responsabilités professionnelles, familiales ou associatives qui ont été très salutaires pour Trois-Rivières.

Grâce à leur enthousiasme, leur compétence et leur dynamisme, elles ont, chacune à leur manière, porté leur pierre à l'édifice.

Nous avons donc voulu témoigner de notre gratitude à ses femmes « poto mitan » véhiculant des valeurs de respect, de dignité, de combativité et d'amour. Valeurs indispensables si nous voulons construire un avenir meilleur.

Enfin, nous ne le répéterons jamais assez, j'appelle l'ensemble de la population à la sérénité et au bon esprit, afin d'éviter toutes dérives lors des différentes manifestations.

Bonne fête à tous.



*“ Fanm ja fè,
Fanm ka fè,
Fanm ké fè ”*



DÈ GOUT DLO POU DADA

Ou ja pran mouvaj é voukoum
Dépi'w fèt
Fanm
Ou ja touné fòl
Kon la dévènn lè loraj ka tòtòy vou
Ou ja plenn pou zwa
Akouché pou kanna sèl si tobi
Ou ja déplotonné koulèv an tòch
Pou lavwa bay alé an ravin é koulé
Fanm
Ou dousiné kalbas an pyé
Pou kouy melba kon tilili
Mé
Sirèt kontinyé pit an savann chari fòlmanté
Ou séré glas an sab-cho é varèch
Pou si dèmen sa vin chanjé
Mé chouvalyèt é zagaya byen sanfouté
Ou pran chaplé ka priyé-dyé bondyé
Kon venn koupé ka débòdé
Ou hélé
Seigneur Jésus intercédez !
Langéllis sonnè
Mé ayen pa rivé
Pas rèv té pòté'w alé
Pa bonnè bondyé
Fanm sivoké sé chatengn tonbé ka fléri
Rèspè fout fanm
Sé'w ka bikiyé lèspwa

Max RIPPON - Edition JASOR

SAMEDI 17 AOÛT 2013

EMBARCADERE DE GRAND-ANSE

9h30 - Messe des marins organisée par la petite communauté chrétienne de Grand-Anse, à la chapelle de l'embarcadère, suivie de la bénédiction de la mer – Pot de l'amitié.

De 11h à 15h – Aquathlon (public 14 à 17 ans), balade en Canoë kayak, jeux gonflables, organisés par le service des sports en partenariat avec les Marlins bleus et la JTR



VENDREDI 16 AOÛT 2013

FETE DU BORD DE MER
avec les habitants du quartier

10H00 – Messe des marins organisée par la petite communauté chrétienne de la section, suivie du défilé avec la Municipalité, les marins du Bord De Mer et les marins invités, les notables, les autorités religieuses, les habitants de la section... Bénédiction de la Mer.

Vin d'honneur – Allocutions

19H00 – Cinéma en plein air offert par la municipalité

20H00 – Prestations des associations communales

22H00 – Bal Public offert par la municipalité

01H00 – Fin de la manifestation

REMERCIEMENTS
AUX SPONSORS :

SDTL

Garage Rochemont
SEPPL ESSO

DU VENDREDI 09 au DIMANCHE 11 AOÛT 2013 :

Plateau Sportif Mixte 2
Gérard LAURIETTE - Le Bourg



Participation : 20€
Infoline et inscriptions :
au SCSC : 0590 92 45 10
0690 50 24 59

SAMEDI 10 AOÛT 2013

SOIRÉE DANSANTE À LA DISCOTHÈQUE LES AIGLES

Avec l'Orchestre PULSATION à partir de 21h

Prix : 20€ • Réservation au 0690 62 25 16 - 0690 53 89 44

DIMANCHE 11 AOÛT 2013

LA PLAINE

Déjeuner en musique de l'association TI KAKO à l'école

Prix : 20€ - Réservation au 0690 541 260



MARDI 13 AOÛT 2013

**Inauguration du Club des Aînés
« La Nouvelle Aurore »**

16h00 - Accueil des invités suivi des allocutions

18h00 : > Cocktail inaugural

> Spectacle avec les associations communales :

Latilyé Bokantaj Karayib, IRIS, Hibiscus d'Or, L'Ymia.....



"FOUT FANM FO FOUT" !

Fanm flè ka tounen nonm an kolibri
Fanm flèch ka pitché nonm an mitan tchè Fanm fil ka voplé
nonm an pwèlzyé yo
Fanm fyèl ka fann fwa nonm èk an kout lang
Fanm fol ka pann tchè nonm an bout branch yo

Fout fanm flè ! Fout fanm flèch !
Fout fanm fil ! Fout fanm fyèl !
Fout fanm fol ! Mé fout fanm fò fout !
Lè fanm fè tan fè fòs pou fò !

Fanm kann ka dousi nonm èk zyé dou yo
Fanm ganm ka vèglé nonm èk lo fa yo
Fanm ranm ka ranmé nonm an tout dlo yo
Fanm lanm ka nenyen nonm an dlo zyé yo
Fanm flanm ka brilé nonm an dé bra yo

Fout fanm kann ! Fout fanm ni ganm !
Fout fanm ranm ! Fout fanm lanm !
Fout fanm flanm ! Mé fout fanm fò fout !
Lè fanm fè tan fè fòs pou fò !

Fanm flo ka tounen fòl pou an babiòl
Fanm trèf ka pèd la kat pou an wa tchè
Fanm fès - voplé - pézé - mi lanmoné-w mamzèl !
Fanm bèf ka trimen vèt anba jouk nonm
Fanm fèb ka chignen chenn an tout chimen

Fout fanm flo ! Fout fanm trèf !
Fout fanm fès ! Fout fanm bèf !
Fout fanm fèb ! Mé fout fanm fò fout !
Lè fanm fè tan fè fòs pou fò !

Joby BARNABE

THEATRE DE VERDURE

21h00 - « SWARE O KA » en partenariat avec l'association **RIVYE LA.**

Animée par : « FANM KIKA »

é **LEWOZ a « JWE KA LYANNE »** avec les voix

de **Michel Laurent, Serge GEOFFROY et Léonard ZOZIO**

03h00 - Fin de la manifestation



ANIMATIONS AU THÉÂTRE DE VERDURE

De 18h00 à 22h00- Village enfants
(Château, Toboggan géant, Tir au but....)

20h00- Podium « FANM FÔ,
Nou sé Fanm ki doubout »

animé par Freddy EUSTACHE et Christian JOEFFROY

HUMOUR GARANTI !

• Présentation de la Miss 3/Rivières 2013
et ses dauphines

• Prestations artistiques

avec les associations communales et invitées

• Jeux divers

21h30- Show Live avec le groupe « 590 »
de Frédéric CARACAS

Feat : ORLANE, SWE, LYCINAÏS, DALY,
RIDDLA, E.sy KENNENGA



MERCREDI 14 AOÛT 2013

« NOU AN MOUVMAN »

PLACE DU CAPITAINE MOÏSE BEBEL

11h00 - Ouverture des bars

PLATEAU SPORTIF MIXTE 2 GÉRARD LAURIETTE :

9h00 à 17h00

« JENES AN NOU AN MOUVMAN »

Tournois de Hand-Ball et de Volley-Ball, animations diverses avec le service des sports et de la culture, en collaboration avec la JTR et le PIJ clôturés par un « FLASH MOB » avec Jessica JACOBIN de l'association Néferty dance

Infoline et inscriptions au : 0590 924 510 - 0690 502 459

16h00 - Inauguration de la nouvelle école maternelle du Bourg

ESPLANADE DE LA MAIRIE

18h30 - Concours des « Ti Doudous Kréyol »

- Show mode de Laurence Créations

en partenariat avec «Caprices de Femmes»

20h00 - ERITAJ KWEOL présente son Spectacle de rue
« TROIS-RIVIERES EN MOUVEMENT »,

- Un hommage rendu aux danses et musiques caribéennes, avec la fanfare Hibiscus D'or, les Amazones, Les Balisiers, Comme autrefois, Les Flashers', Latilyé Kakou et Kréyol dance

THEATRE DE VERDURE

21h00 - Boeuf final du spectacle de rue et concert de « musiques traditionnelles » avec ERITAJ KWEOL

22h00 - Show HIP-HOP

- «Battle Break et Stand Up»,
organisé avec Yves MILÔNE



FANM FÔ

1. Lè sé an fanm' poutji yo pa lé jen lé
Ba'w menm rèsponsabilté ki an nonm'
Si nou ka rivé tjenbé kay-la
Sé kè nou sé fanm ki doubout
Pou travay

2. Lèsklavaj fini
Droit de cuissage ka sévi
Poutji sa an péyi-a
Ni dé fanm ki ka soufè
Han han han han (x4)
Han han han han (x4)

3. Fo pa janmen éséyé pyégé an nonm'
Soutou si ou sav ki sé wou ki an tôle
Mé ni dé fanm' ki pa inosan
Tou sa yo té ka chéché ya,
Yo trouvé'y

4. Pou yo rèspekté'w
Fok' ou menm ou rèspektab
Tou sa ou té simen yan
Sé sa menm ou ka rékolté
Han han han han (x2)
Han han han han (x4)
[Refrain x2]

5. Tan ka défilé, fanm' fô
Sé toujou fanm'-la ka
Trimé, fanm' fô
Lè-a ka vansé, fanm' fô
Nou té kè lé tou sa
Chanjé, fanm' fô (x2)
[Refrain x2]

6. La boté sé pa sa ki pli
Enportan, fanm' fô
Sé sa ou ni an tèt ou ka
Konté, fanm' fô
Pou fé péyi-tala vansé nou
Bizwen fanm', fanm' fô
Toujou solid kon tout'
Manman kréole

7. La vulgarité sé pa on bon
Ègzanp, fanm' fô
Pou sé jenn' fi-ya ki ka
Gadé'w, fanm' fô
Valè an fanm sé asou foss'
Épi kouraj, fanm' fô
Ki ka lité pou élivé ich' li
[Refrain x4]

Jeux de Dames
*(Feat. Léa Galva, Danielle René-Corail,
Valérie ODINA)*

Jeudi 15 Août 2013

« CEREMONIE OFFICIELLE »

« Fanm ja fè, fanm ka fè, fanm ké fè »

07h45 - Rassemblement des invités
sur le parking du collège les Roches gravées

08h15 - Départ du cortège officiel

9h00 - Messe solennelle à l'Église Notre-Dame de l'Assomption

11h00 - Dépôt de gerbes au monument aux morts

- Défilé des officiels et des associations
- Grande parade des fanfares et majorettes

• **Circuit :** Rue G. REACHE - Rue G. SIARRAS - Rue A. ISAAC
- Rue G. REACHE - Rue Félix ÉBOUÉ

12h00 - Cérémonie officielle au réfectoire du groupe scolaire
Gérard LAURIETTE - Mixte 2 bourg
- Allocutions et vin d'honneur

